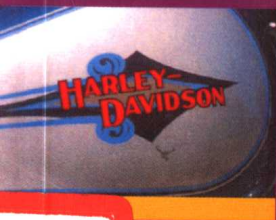
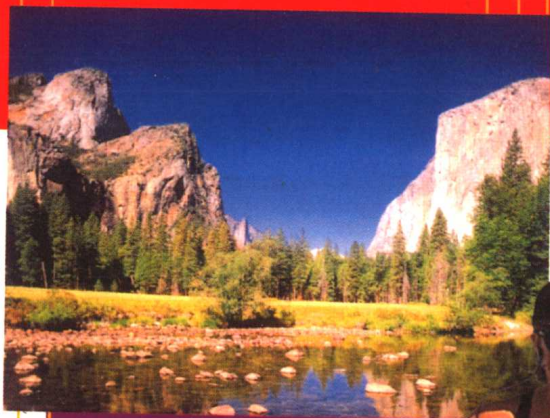




世界旅游指南

〔精华游丛书〕

加利福尼亚



29



各类信息
应有尽有

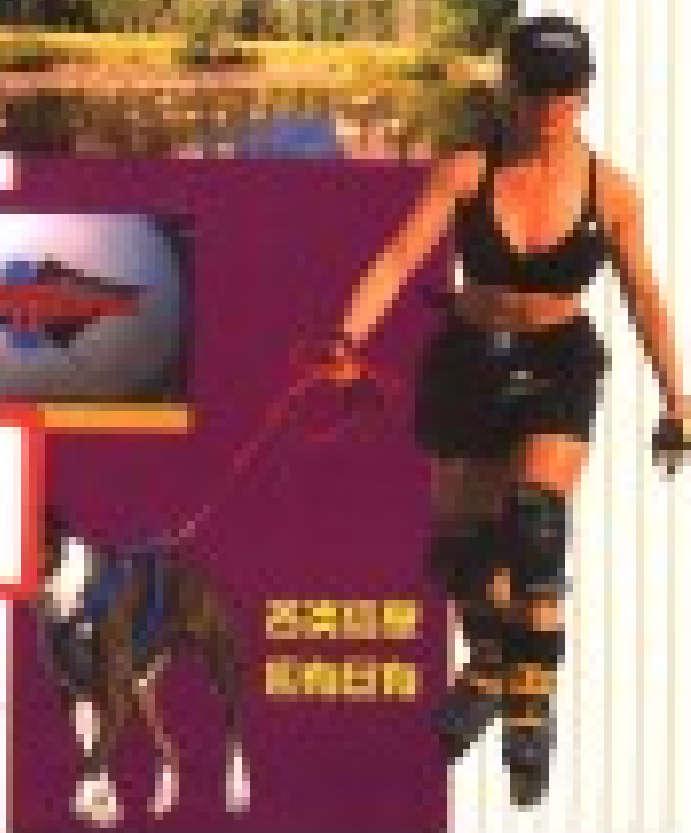
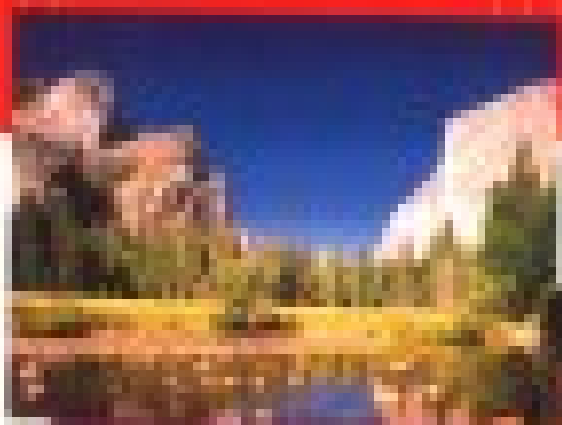




世界旅游指南

（精华版）

加利福尼亚



2008年版

中国旅游出版社

The Essential Series

世界旅游指南丛书目录

日本
巴黎
伦敦
罗马
悉尼
柏林
埃及
瑞士
泰国
纽约
雅典
马德里
多伦多
莫斯科
墨尔本
意大利
新加坡
旧金山
英格兰
维也纳
奥地利
威尼斯

新西兰
马来西亚
澳大利亚
巴塞罗那
佛罗里达
蒙特利尔
阿姆斯特丹
加利福尼亚





世界旅游指南

《世界旅游指南》(World Travel Guides)是一套信息完备、内容丰富、文笔优雅而又装帧精美的实用旅游便携式工具书。该丛书策划者是以出版地图册和旅游指南著称的英国 AA 出版公司。丛书出版 5 年，风靡欧美，售出 250 万套，已有英语、德语、意大利语、西班牙语、葡萄牙语等多种译本。中华书局今取得中文版权，精心译制，整体彩印，保持与原版同等的品位，隆重推出，带您去领略世界风光，神游异国他乡。

这套丛书既描绘了闻名遐迩的美中极致，也介绍了鲜为人知的一些景点，还点出了使景色更具光彩的文化意蕴。书中提供的大量实用信息，足以让您在异国按图索骥，开怀畅游。



K971.29
11807



加利福尼亚

里查德·明尼克 著
黄 敏 译

上图: 威尼斯海滩海滨步道的壁画

中 华 书 局



责任编辑: 罗华彤

图书在版编目(CIP)数据

加利福尼亚/(美)里查德·明尼克著;黄敏译—北京:
中华书局, 2001.7

(世界旅游指南)

ISBN 7-101-02974-4

I.加… II.世… III.旅游指南—加利福尼亚
IV.k971.29

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 041854 号

上图: 安吉尔营的跳
蛙节

封面: 约塞米蒂国家公
园; 哈利·戴维森标志;
洛杉矶风格的遛狗

封底: 沙多内的葡萄

世界旅游指南

加利福尼亚

(美)里查德·明尼克 著
黄 敏 译

中华书局出版发行

(北京丰台区太平桥西里 38 号 100073)

北京胶印二厂印刷

2002 年 1 月第 1 版 2002 年 1 月北京第 1 次印刷

印数 1-6000 册 定价: 18.00 元

ISBN7-101-02974-4/K · 1257

目录

关于本书 4

加州概述 5—14

作者眼中的加利福尼亚	6
加州面貌	7
加州底蕴	8—9
大事记	10—11
户外休闲	12—13
加州名人	14

十大名胜 15—26

巴尔博亚公园	16
卡特莱娜岛	17
迪斯尼乐园	18
金门大桥和国家游乐园	19
赫斯特城堡	20
好莱坞	21
蒙特雷半岛	22—23
纳帕山谷	24
红杉国家公园	25
约塞米蒂国家公园	26

景点导览 27—90

旧金山	28—43
饮食习俗	40—41
洛杉矶	44—55
圣迭戈	56—65
加州各地	66—90
旅游指南	80—81

旅游服务 91—116

餐饮	92—99
住宿	100—105
购物	106—109
带孩子游玩	110—111
娱乐	112—116

旅游须知 117—124

索引 125—126

关于本书

图 标 说 明

- | | |
|--|--|
|  地址 |  渡口 |
|  电话号码 |  航空 |
|  开放时间 |  旅游信息 |
|  附近有餐厅、咖啡厅 |  残疾人设施 |
|  附近地铁车站 |  收费处 |
|  附近公共汽车 / 电车路线 |  附近景点 |
|  附近火车站 |  其它重要信息 |

《加利福尼亚》分为五部分, 包含
你到加利福尼亚旅行最重要的方面

加州概述 5-14

作者对加州的介绍

加州面貌

加州底蕴

大事记

户外休闲

加州名人

十大名胜 15-26

作者挑选的值得参观的十大名
胜, 每一个都带有简明的实用信息。

景点导览 27-90

加州分为五个地区, 每个地区都
简明扼要地做了介绍, 并按字母顺序
介绍主要景点。

有用信息

"你知道吗?" 的摘要信息

4个建议的步行路线

4个建议的观光路线

2个特色

旅游服务 91-116

详细列出吃、住、购物、带小孩
子游玩和娱乐的最好地方

旅游须知 117-124

应被引起高度重视的旅行信息

交叉查阅

为了使你的旅行方便, 本书使用
了(某页)来注明详细介绍某地或某
专题的页码。

价格

在合适的位置显示消费档次,
\$\$\$ 表示价格昂贵, \$\$ 表示价格中
等, \$ 表示价格低廉。



加州概述

作者眼中的加利福尼亚	6
加州面貌	7
加州底蕴	8—9
大事记	10—11
户外休闲	12—13
加州名人	14

上图:洛杉矶罗狄奥大道上的雕塑



SB 182/02



作者眼中的 加利福尼亚

形容加州及其人民就如同形容一幅美丽的画卷：多数人都会有不同的视角和感受。最容易让人想起的词是极端，在世界上的任何地方，你都不会发现景色与景色之间、居民与居民之间有如此极端的反差。美国的最高点和最低点就集中在加州一条80英里长的范围内，并且两处都有其独特的魅力。

从最早踏上这块土地的人到最近的政治避难者，加州人民所表现出的最显著的特点是对探险的热情始终如一。加州的地理和居民状况，似乎能给差异性这个概念下个定义。这里几乎能找到所有的文化形态，

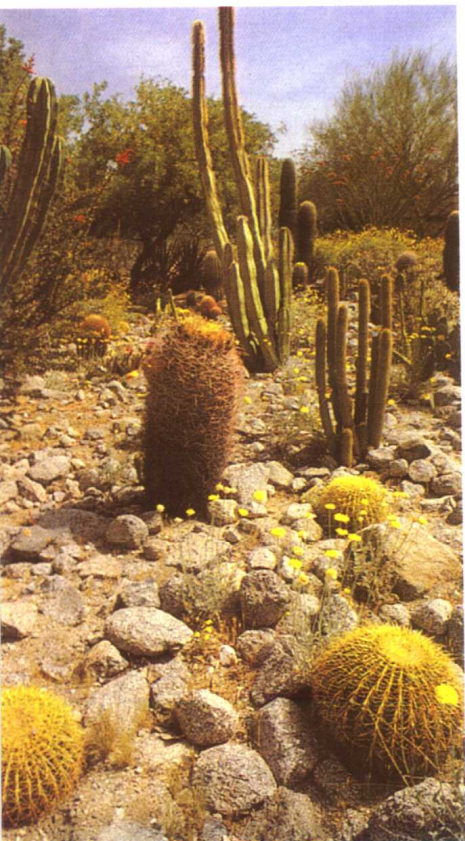
有足够多的餐饮及娱乐项目，可以满足任何人的需要。

加州几乎拥有所有地形地貌，从沙漠、海洋到山脉。社会环境既有小型农业集体，又有全天文化生活丰富多采的大都市。

如果只想在假期找一处休憩疗养之地，请到加州来。即使是最繁忙的城市，它也是休闲的代表，同时，它又领导着全美的时尚潮流。

旅行时，游客们的期望经常会和目的地的实际情况有很大出入。但无论你把加州想得多么浪漫，来这个万花筒般的地方一游绝不会令你失望，因为那样瑰丽的景致怎么形容都不会过分。

生机盎然的沙漠——棕榈沙漠中占地1200英亩的花园、野生动物园





加州面貌

地理

- 人口: 31, 800, 000
- 土地面积: 158, 693 平方英里
- 最高点: 惠特尼山 (14, 494 英尺)
- 最低点: 死谷 (低于海平面 282 英尺)
- 州府: 萨克拉门托

经济

- 加州的农业经济在美国首屈一指。这要归功于它的果品: 柑橘、葡萄、桃、杏、无花果、柠檬、鳄梨、枣、油桃、梅。其它的农产品有棉花、胡桃、杏仁、甜菜、西红柿、禽蛋、火鸡、向日葵及蜂蜜。
- 纳帕和索诺马山谷 (88 页) 以葡萄酒厂闻名。南加州拥有电影电视产业, 也制造军用飞机和导弹。

运动休闲

- 几乎有你能想到的任何一种运动项目, 从划船、其它水上运动到高空跳伞及轮滑。

动物

- 太平洋是各类动物的乐园: 座头鲸、海獭、海豹、海狮、海豚、海象和蓝鲸, 以及成千上万的鱼类。有一种小鱼 (沙漠沙丁鱼) 甚至在干旱的死谷生存了下来 (71 页)。
- 陆地动物包括野牛、鹿、罗斯福麋鹿、山羊、大角羊、山地狮、美国山猫、野驴、黑熊。
- 沙漠动物包括蜥蜴、壁虎、大角羚羊、郊狼、袋鼠以及种类繁多的昆虫和爬行动物。
- 鸟类包括奇特的白颊朱鹭、体形极小的蜂鸟、金黄的秃鹰以及很普通的海鸥。

植物

- 加州特有树种为桉树、美洲杉、红杉、短叶丝兰、各类棕榈树, 一年四季还有为数众多的各种花草和仙人掌。

气候

加州以多样性的气候闻名。总的来说, 南部温暖, 北部凉爽, 而海湾一线以海雾出名。山区的夏季怡人, 较高的地带冬季积雪很多。圣乔奎恩及萨拉门托山谷夏天酷热难当, 其余三季则凉爽多雾。加州的大部分地区夜晚一般都很清凉, 沿海一带更是如此。



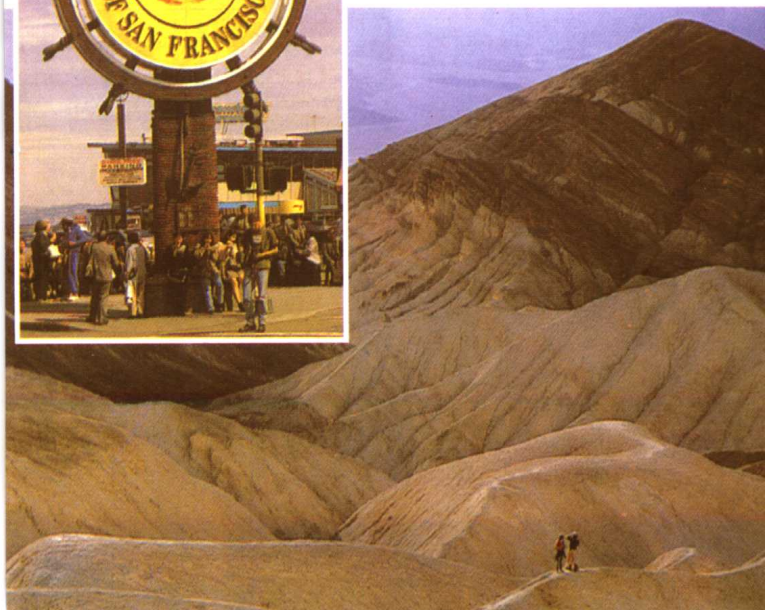
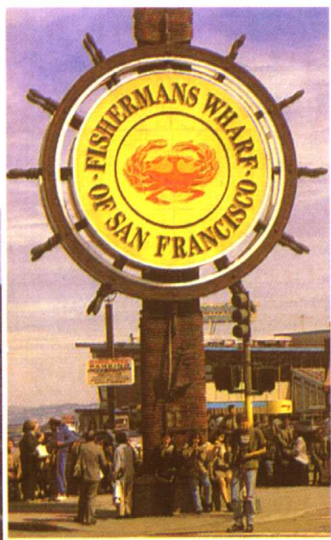
USC 特洛伊队在体育场比赛

加州底蕴

到加州旅游最大优点是你不用按照季节来安排假期。如果想在海边度假,可供选择的落脚点从豪华的海滨度假村到基本的露营设施应有尽有。如果想体验一系列的娱乐项目,加州可提供许多主题公园、市集和节庆。

对于追寻美景的探险家来说,自然景观千姿百态,无与伦比。若想轻松地游览海岸线,美国铁路系统从北到南,提供四通八达的服务,车上有豪华的沙发车厢,窗外景色如画,是摄影家的最佳选择。

下图: 扎布里斯基角,
死谷国家纪念馆



十项建议

若游览时间有限,还想得到一个真正完整的加州印象,下面的事是必不可少的:

·沿加州著名的一号公路驾车或乘火车游览,西边海景美不胜收,东侧山峦起伏,蔚为壮观。

·在海滩上逗留一天,冲浪、作日光浴,或者租个自行车、轮滑,到处逛一逛。

·从旧金山穿过金门大桥,到对面的马林县,用一小时左右的时间在小镇上逛逛,然后坐公车返回,或者走回去,最后再乘缆车欣赏市区精美的建筑。

·选个国家或州立公园,背上背包,花一天功夫徒步旅行。短叶丝兰国家纪念馆是一个非常好的选择。

·到洛杉矶、圣迭戈、旧金山去体验激动人心的职业竞赛,或者在某个主要赛马场观看一场精彩的赛马。

·逛一逛贝弗利山时髦的罗狄奥大道(48、49页),棕榈泉的埃尔·帕西诺大道(107页)。

·驾车穿越纳帕山谷葡萄酒之乡,下来参观一家酒厂,品尝品尝葡萄酒(88页),这儿可是个买纪念品的好去处。

·参观主题公园。最有名的当属迪斯尼乐园(18页),但巴尔博亚公园(Balboa Park) / 圣迭戈动物园也同样令人兴

奋不已。

·卡特莱娜岛一日游,从圣佩德罗或新港海滩出发可达(19页)。

·参观好莱坞电影制片厂,了解银幕奇迹背后的秘密。最有名的是环球电影公司。



上图:好莱坞环球影业。

下图:圣迭戈海洋世界里的卡通形象





大事记

约公元前 7000 年

已知的洛杉矶最早居民——洛杉矶沥青池妇女出现,她后来神秘地死去。

1542

胡安·卡布里罗进入“烟之湾”(圣佩德罗湾)。

1579

弗朗西斯·德里克爵士宣布此旧金山湾地区为伊莉莎白女王一世的领地。

1769

弗朗西斯科教士朱尼帕罗·塞拉在圣迭哥成立德·阿卡拉布道团。

1777

蒙特雷成为西班牙控制的加利福尼亚首府。

1781

44名欧洲、非洲、美洲土著人的后裔建立了洛杉矶定居点。

1790

洛杉矶人口数达到139人。

1821

西班牙批准加利福尼亚独立。

1846

波尔克总统试图以

4000万美元的价格从墨西哥手中收购加利福尼亚。美墨战争爆发;旧金山和洛杉矶升起了美国国旗。

1847

耶巴·比尤纳被更名为旧金山,那时人口仅几百人。

1848

詹姆斯·威尔逊·马歇尔在克洛马发现金矿。

1849

淘金热吸引了30余万淘金者,圣何塞成为该州的首府。

1850

加利福尼亚加入美国,成为它的第31个州。

1853

列维·斯特劳斯在旧金山首创了牛仔裤;唐·马蒂奥·凯勒种植了该州的第一批橘树。

1854

萨克拉门托成为加州的首府。

1857

特角要塞发生8级地震,震动了洛杉矶。

1858

葡萄酒业出现。

1862

旧金山与纽约之间建立了电报联系。

1869

铁路联接了东西海岸。

1873

第一辆有轨缆车在旧金山投入使用。加州大学在柏克利成立。

1881

第一期洛杉矶时报开始发行,暴风雪首次袭击洛杉矶市区。



1882

洛杉矶第一部电话号码簿问世，厚仅3页。

1906

地震和大火将旧金山的大部分地区夷为平地。

1907

冲浪运动被引入南加州。

1908

威廉·塞利格上校建立了好莱坞的第一家电影制片厂，拍摄了影片《以撒旦的名义》。

1915

旧金山与纽约间建立电话联系。

1927

瑞安航空公司在圣迭哥制造了查理·林德伯格的飞机“圣路易斯之灵”。

1929

第一届奥斯卡颁奖仪式在罗斯福饭店举行。

1933

唐纳·道格拉斯在圣莫妮卡建造了第一架可以大批量生产的商业飞机DC。

1935

全美灌溉系统将干燥贫瘠的山谷平原变成肥沃的绿洲。

1936

旧金山—奥克兰海湾大桥开通。

1937

金门大桥通车。

1940

洛杉矶建成西部第一条6英里长的高速公路——阿罗佐塞考高速路。

1942

日军轰炸圣巴巴拉。

1945

联合国宪章在旧金山签署。

1947

反共听证会导致了好莱坞黑名单的出台。



玛莉莲·梦露

1955

迪斯尼乐园开放。

1960

烛台公园（现3Com公园）在旧金山建成。

1962

加利福尼亚成为美国人口第一大州。

1963

玛莉莲·梦露去世。

1964

甲壳虫乐队在好莱坞露天圆形剧场演出。

1968

参议员罗伯特·肯尼迪在洛杉矶使馆饭店遇刺。

1977

硅谷开发了第二代苹果机，使之成为首批具有市场潜力的个人电脑。

1980

演员、前加州州长罗纳德·里根成为美国总统。

1984

加利福尼亚举办夏季奥运会。

1989

旧金山发生7.1级地震。萨萨·盖博因殴打一名贝弗利山警察被捕。

1992

对罗德尼·金遭警察毒打一案的判决在旧金山引发了美国历史上最严重的骚乱。

1995

陪审团就尼科尔·布朗·辛普森和罗纳德·戈德曼被谋杀一案作出判决，宣告O·J·辛普森无罪。

1998—2000

加州庆祝发现金矿、淘金热和建州150周年。



户外休闲

很少能有一个旅游胜地能像加州这样有如此多的娱乐项目,可以让你尽情嬉戏,同时它还提供了多种选择,使游人能在宁静的自然环境中彻底放松,随意遐思。

南加州

风景如画的海峡岛屿国家公园以及卡特琳娜岛

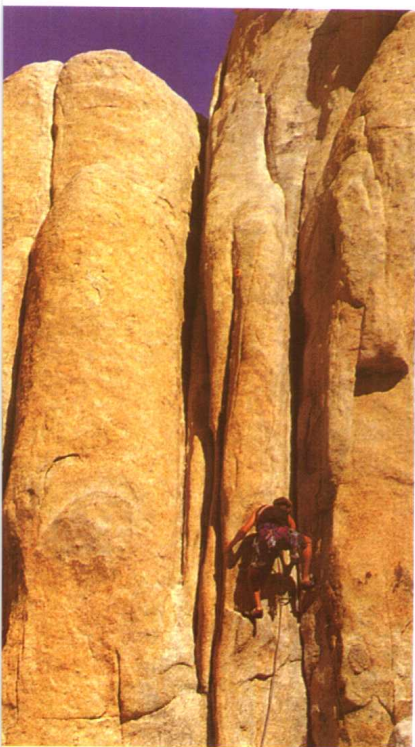
与大陆一水相隔,是躲避都市喧嚣的休闲胜地,岛上可骑车、骑马,也是远足的好去处。

而在大陆上,圣莫妮卡山国家游乐园遍布着崎岖小道,可供散步、郊游。从3111英尺的最高峰砂岩峰眺望海岸线,景色美不胜收。近处的杜姆角海滩(Point Dume)与外界隔绝,是很受欢迎的冬季观鲸地点。若要寻找最佳的自然景色,可去参观拉古纳海滩(Laguna Beach)旁边的水晶洞州立公园(Crystal Cove State Park),或位于圣迭戈市拉霍亚(La Jolla)附近的特里松林州立保护区(Torrey Pines State Reserve)。

对于想体验沙漠生活的人来说,安匝·波莱克(Anza-Borrego)沙漠州立公园(82页)和短叶丝兰国家纪念馆(Joshua Tree National Mounment)(73页)都提供了徒步探险和露营项目。轰鸣的海浪、炽热的阳光、广袤寂静的沙漠,能在不知

不觉中使人那颗燥动的心平静下来。酷热干燥的气候吸引了无数鸟类、哺乳动物和爬行动物,还有一些珍奇植物。公园里有多处宿营地,有不少营地建在可供攀登的巨石中间,要是坐烦了,不妨试试身手。

在短叶丝兰国家纪念馆,经常能看到攀岩者奋力攀登光秃秃的花岗岩峭壁





中部加州

盖维塔州立公园(Gaviota State Park)以及莱菲尔格(Refugio)、埃尔·卡皮坦(El Capitan)两处州立海滩隶属圣巴巴拉县,游人不多,是户外休闲的又一绝佳选择。

在卡梅尔附近的罗布斯角(Point Lobos)州立保护区,可观赏到高大雄伟的蒙特雷柏树。你尽可充分放松一下,晒晒太阳,也可试试骑车穿越50英里的卡梅尔谷地。

北加州

想野营的话,那就去尝试洪堡县(Humboldt County)的孤立海岸徒步道。尤里卡(Eureka)南边的金兰爵国家保护区(King Range National Conservation Area)是背包族的最爱。在普莱雷克里克红杉国家公园(Prairie Creek Redwoods State Park)可见到大量的海滩红杉和罗斯福麋鹿。沙斯塔(Shasta)地区及特雷蒂阿尔卑斯荒原(Trinity Alps Wilderness)都有很棒的徒步旅行小道。塞拉内华达最好的野营地在塔霍湖边(Lake Tahoe) (75 页),叫做遗世荒原(Desolation Wilderness),是真正的地如其名。

对攀岩爱好者来说,约塞米蒂国家公园(26页)里的埃尔·卡皮坦的花岗岩峭壁,是一个令人感到刺激的场所。

金门国家公园的
斯多弗湖

花园

洛杉矶、圣迭戈的自助中心都有静谧的花园,供游人驻足沉思。一座不出名的园林叫格雷斯顿庄园(Grey stone),它坐落于洛杉矶日落大道以北的多尼街一侧。几个主要城市也有宁静的东方寺庙,坐落在美丽的禅院之中。



海滩

腾出些时间游览金门大桥一线的海滩风景,找个沙滩打个盹儿,要是在海滩旅店里度过一两个晚上则更好。当柔和的海风吹过发梢,咸涩的海水拍打着身体时,你将真正体会到心旷神怡的感觉。